

Radiographie : Radiography

Vous allez avoir une radiographie.
Hûn îmtîhanê x-ray heye.



L'examen dure quelques minutes.
Îmtîhan çend çend deqîq dike.

L'examen n'est pas douloureux.
Muayeneyê nebeş e.



Il faudra avant l'examen retirer vos bijoux pour qu'ils n'apparaissent pas sur la radiographie.
Ji ber ku îmtîhanê veguhestina xwe veguhestin wê hewce ye, da ku ew li ser radiografiyê nebin.

Le personnel va vous installer dans une position précise avant de prendre la radiographie, il faudra essayer de ne pas bouger durant tout l'examen.

Karbidest ê di pêşiya xwe de taybetmendiya taybet a X-ray, hûn ê hewce nekin ku di dema muayeneyê de derbas bibin.

Il est possible qu'il y ai plusieurs radiographies, pour avoir des images sous différents angles.
Hûn dikarin çend x-rays hene, ku ji wêneyên cuda cuda hene.

Le personnel vous demandera peut être de bloquer votre respiration quelques secondes pendant l'examen.
Karmendê dikare ji we re bipirsin ku hûn di nav çend dezgehan de ji bo muayeneya xwe bide asteng bikin.

Tomodensitométrie : Scanner

Vous allez avoir un scanner.
Hûn dikarin scanner.



L'examen dure environ 30 minutes.
Di îmtîhanê de nêzîkî 30 deqîqeyan berdewam dike.

L'examen n'est pas douloureux.
Muayeneyê nebaş e.



Retirer vos bijoux avant l'examen.
Berî îmtîhanên xwe vekin.



Une perfusion sera parfois nécessaire.
An infusion dê carinan hewce ne.

Vous serez installé sur une table d'examen, vos bras seront installés au dessus de votre tête, puis la table d'examen va glisser dans un grand anneau.

Hûn li ser maseya muayeneyê rûniştin, destên te dê serê serê te bê saz kirin, û paşê fîma testê dê rengê mezin bigire.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.

Karbidest carinan carinan dê ji we re ji we re bipirse ku pêdiviyên berbiçav bikin û ji bo çend saetan ji xwe re bêdeng bike.

Imagerie par résonance magnétique : Îmzekirinê ya Magnetic

Vous allez avoir une IRM (Imagerie par résonance magnétique).
Hûn ê dê MRI (Împeratoriya Reonansa Magnîkî).



L'examen dure environ 40 minutes.
Di îmtîhanê de nêzîkî 40 deqeyan berdewam dike.

L'examen n'est pas douloureux, mais il est bruyant.
Muayeneya tehsil e, lê ew dengdar e.



Il faudra retirer tous vos bijoux ou objets métalliques.
Ew ê ji hemî zêrên an erênî yên xwe veşartin.

Signalez nous si vous portez un pace-maker, une valve cardiaque mécanique, un stent, une prothèse.
Ji me re bêjin eger heke pacemaker heye, vala mîkrokek dilovanî, stenek, pêvajoyê.

Vous devrez retirer votre appareil dentaire ou auditif.
Hûn ê hewceyê ku diranan dakêşin an pêşniyazkirinê bihîstin.



Une perfusion vous sera posée avant l'examen.
Hûn ê berî tedawiyê bibin.

Vous allez être installé sur la table d'examen, puis cette table d'examen va glisser dans un grand anneau, avant que l'IRM ne commence.

Hûn dê li ser maseya muayeneyê saz bikin, hingê dê maseya testê dê ji ber ku MRI dest pê dike.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.

Karmendê carinan carinan dê ji we re ji we bipirsin û ji bo çend lîsan ji bo pişkên xwe bisekinin û bêdengiya xwe bigirin.